

Štandardné podmienky pre Projektové práce

V týchto Podmienkach majú nasledujúce výrazy tento význam:

Pridružená spoločnosť:	Akýkoľvek subjekt, ktorý priamo alebo nepriamo kontroluje, je kontrolovaný alebo je pod spoločnou kontrolou s iným subjektom, a pre tieto účely znamená „kontrola“ skutočné vlastníctvo viac ako 50 % vydaného základného imania spoločnosti alebo zákonnú moc riadiť alebo spôsobiť smerovanie všeobecného riadenia spoločnosti a „kontroly“ a „kontrolované“ sa vykladajú zodpovedajúcim spôsobom.
Klient:	Osoba, ktorej spoločnosť CBRE vykonáva Dielo podľa Hlavnej zmluvy.
Dátum začiatku:	Dátum uvedený ako taký v Objednávke.
Podmienky:	Tieto štandardné podmienky.
Dôverné informácie:	Akékoľvek informácie týkajúce sa obchodov spoločnosti CBRE alebo Klienta (alebo ich príslušných pridružených spoločností), ktoré nie sú verejne dostupné alebo už pred začatím platnosti Hlavnej zmluvy patria Subdodávateľovi.
Dátum ukončenia:	Dátum uvedený v Objednávke alebo ak taký dátum nie je uvedený, dátum dohodnutý medzi Subdodávateľom a Projektovým manažérom spoločnosti CBRE.
Práva duševného vlastníctva:	Všetky patenty, know-how, autorské práva, obchodné alebo servisné značky, práva na dizajn a všetky ďalšie práva duševného vlastníctva akéhokoľvek druhu.
Hlavná zmluva:	Zmluva medzi Klientom a spoločnosťou CBRE v súvislosti s Dielom podľa Hlavnej zmluvy. Dátum, kedy sa vykoná hlavné ohodnotenie na Lokalite, ktoré bežne určuje Klient.
Dátum ohodnotenia:	
Hlavná zmluva:	Dielo vykonávané na Lokalite spoločnosťou CBRE podľa Hlavnej zmluvy.
CBRE:	CBRE Managed Services Limited alebo akákoľvek Pridružená spoločnosť, ktorá vydala Objednávku.
Projektový manažér spoločnosti CBRE:	Osoba, o ktorej spoločnosť CBRE z času na čas informuje Subdodávateľa ako o zástupcovi spoločnosti CBRE, ktorý riadi Subdodávku.
Skupina spoločnosti CBRE:	Akýkoľvek pridružený podnik spoločnosti CBRE z času na čas.
Objednávka:	Objednávka vydaná spoločnosťou CBRE, v ktorej sú uvedené podrobnosti Diela, ktoré je potrebné vykonať Subdodávateľom, a všetky ďalšie podmienky špecifické pre Dielo a zahŕňa všetky v nej uvedené dokumenty.
Lokalita:	Skutočné miesto alebo miesta, kde má Subdodávateľ vykonať Dielo.
Subdodávka:	Dohoda medzi spoločnosťou CBRE a Subdodávateľom, ktorá obsahuje tieto Podmienky a Objednávku.
Subdodávateľ:	Osoba, ktorej je adresovaná Objednávka.
Dielo:	Toto dielo vykonáva Subdodávateľ v súlade s detailmi uvedenými v Objednávke (tento pojem zahŕňa akékoľvek Dielo na zákazku uvedené v článku 11).
Pracovný deň:	Deň iný ako sobota lebo nedeľa alebo štátny sviatok v krajine vykonania Diela.

1. Všeobecne

- 1.1. Nadpisy týchto Podmienok tejto Subdodávky sú uvedené iba na uľahčenie orientácie a neovplyvňujú ich konštrukciu ani výklad.
- 1.2. V týchto Podmienkach:
 - 1.2.1. slová označujúce jedno pohlavie zahŕňajú všetky pohlavia a naopak a jednotné číslo zahŕňa aj množné číslo a naopak;
 - 1.2.2. odkazy na osoby zahŕňajú jednotlivcov, partnerstvá, právnické osoby a združenia nezapísané v obchodnom registri;
 - 1.2.3. odkaz na článok je odkaz na článok alebo podčlánok týchto Podmienok;
 - 1.2.4. odkazy na stanovy alebo zákonné ustanovenia sa vykladajú tak, že zahŕňajú odkazy na tieto stanovy alebo ustanovenia v neskoršom znení; a
 - 1.2.5. slová a frázy „iné“, „vrátane“ a „najmä“ neobmedzujú všeobecnosť akýchkoľvek predchádzajúcich slov.

Štandardné podmienky pre Projektové práce

1.3. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi týmito Podmienkami a akoukoľvek časťou/časťami Objednávky a súvisiacej dokumentácie majú prednosť podmienky Objednávky.

1.4. Po vydaní Objednávky bude uzavretá Subdodávka a bude existovať záväzná zmluva na dodanie Diela, a to skôr, ako Subdodávateľ potvrdí prijatie Objednávky (napr. písomným alebo e-mailovým potvrdením objednávky) alebo začatím plnenia Objednávky. Aby sa predišlo pochybnostiam, pokiaľ nie je písomne inak dohodnuté, spoločnosť CBRE uzatvára zmluvy výlučne iba na základe týchto Podmienok a každý Subdodávateľ, ktorý zasiela ponuky spoločnosti CBRE alebo prijíma ponuky objednávky od spoločnosti CBRE (či už výslovne alebo výkonom) prijíma tieto Podmienky a zároveň vylučuje všetky vlastné obchodné podmienky.

2. Vymenovanie

2.1. V súlade s podmienkami Subdodávky spoločnosť CBRE menuje Subdodávateľa a Subdodávateľ prijíma vymenovanie za nezávislého dodávateľa a súhlasí s poskytovaním Diela na Lokalite. Spoločnosť CBRE si vyhradzuje právo vymenovať aj ďalších subdodávateľov, pokiaľ ide o iné a podobné práce.

3. Hlavná zmluva

3.1. Subdodávateľ vyhlasuje a potvrdzuje, že si je plne vedomý a rozumie obsahu a požiadavkám Hlavnej zmluvy.

3.2. Podmienky Hlavnej zmluvy sa považujú za začlenené a tvoria časť tejto Subdodávky. V prípade rozporu má prednosť táto Subdodávka.

3.3. Subdodávateľ vykonáva Dielo tak, že žiadne konanie, chyba alebo opomenutie na jeho strane nespôsobí ani neprispieje k porušeniu Hlavnej zmluvy spoločnosťou CBRE a Subdodávateľ je povinný vykonať Dielo v súlade so všetkými požiadavkami (vrátane časových harmonogramov, špecifikácií a úrovne služieb) Hlavnej zmluvy a je povinný (s výnimkou rozsahu, ako určuje Subdodávka) prevziať všetky povinnosti spoločnosti CBRE a jej záväzky z Hlavnej zmluvy týkajúce sa Diela.

3.4. Subdodávateľ týmto berie na vedomie, že chyba, zlyhanie, opomenutie alebo porušenie tejto Subdodávky Subdodávateľom môže spôsobiť záväzok spoločnosti CBRE voči tretím stranám za škody, pokuty, náklady alebo výdavky (vrátane tých podľa Hlavnej zmluvy a ostatných zmlúv spoločnosti CBRE uzavretých v tejto súvislosti). Strany sa týmto dohodli, že všetky takéto záväzky budú pre spoločnosť CBRE vymožitelnými stratami, pričom tieto straty spoločnosti CBRE nahradí Subdodávateľ v plnom rozsahu.

4. Ceny a platby

4.1. Celková cena, ktorá sa má zaplatiť za Dielo, bude suma uvedená v Objednávke. Pokiaľ nie je v Objednávke uvedené inak, cena bude:

4.1.1. paušálna cena za celé Dielo;

4.1.2. úplne pevná počas trvania Subdodávky;

4.1.3. vrátane všetkých poplatkov za balenie (a jeho vrátenie), balenie, zaslanie, prepravu, poistenie, doručenie, vyloženie na Lokalite, inštaláciu, testovanie a/alebo uvedenie do prevádzky, prípravy prevádzkových a údržbových manuálov (a súvisiacich dokumentov), a všetky ďalšie povinnosti, poplatky alebo odvody okrem dane z pridanej hodnoty;

4.1.4. podlieha iba úpravám v súvislosti so zmenami Diela v súlade s článkom 10; a

4.1.5. bez akejkoľvek DPH alebo inej príslušnej dane (ktorú bude platiť spoločnosť CBRE na základe prijatia DPH alebo príslušnej daňovej faktúry).

4.2. Subdodávateľ vyhlasuje a potvrdzuje, že zväzil podrobnosti tejto Subdodávky a skontroloval Lokalitu a že sa ubezpečil o akýchkoľvek okolnostiach, podmienkach alebo obmedzeniach, ktoré môžu mať vplyv na Dielo, a že nezáväzanie pokynov v tejto Objednávke alebo neskontrolovanie Lokality alebo nezáväzanie podmienok v žiadnom prípade nepovoľujú Subdodávateľovi odmietnuť vykonávať Služby alebo požadovať akékoľvek navýšenie ceny, ďalšie náklady alebo výdavky.

4.3. Od Subdodávateľa je povinný pripraviť a predložiť do siedmich (7) dní od žiadosti spoločnosti CBRE na jej odsúhlasenie detailný kompletný a kvantifikovaný zoznam sadziieb rozpísujúci celkovú sumu v Objednávke. Pri prijatí spoločnosťou CBRE budú množstvá vymazané a sadzby použité ako základ pre stanovenie ceny akýchkoľvek zmien Subdodávky, ktoré môže spoločnosť CBRE nariadiť.

4.4. Podľa článku 4.5 bude Subdodávateľ oprávnený fakturovať spoločnosti CBRE alebo po ukončení celého Diela.

4.5. Bez ohľadu na článok 4.4, ak Objednávka ustanovuje, že Diela budú vykonávané po jednotlivých častiach a za predpokladu, že Subdodávateľ splní články 4.6 a 4.7 nižšie, Subdodávateľ bude oprávnený účtovať buď:

4.5.1. čiastku uvedenú v Objednávke pre príslušnú časť; alebo

4.5.2. ak takáto suma nie je uvedená, pomernú časť ceny Objednávky po dokončení každej časti.

4.6. Kde platí článok 4.5, po ukončení každej časti Subdodávateľ musí vydať Hárak správy o Diele/Hárky správy o Diele, ktorý bude podpísaný a ponechaný zástupcovi spoločnosti CBRE na Lokalite. V prípade, že Subdodávateľ nemá schválený Hárak správy o Diele, musí zabezpečiť, aby jeho zástupca vyplnil Hárak správy o úlohe, ktorý je k dispozícii na požiadanie. V prípade, že na Lokalite nie je k dispozícii žiadny zástupca spoločnosti CBRE, je potrebné do siedmich dní od dokončenia časti odovzdať vyplnený hárak príslušnej kancelárii spoločnosti CBRE, označený pre zmluvného manažéra spoločnosti CBRE. Osvedčenia o teste/zhode sa zasielajú ako samostatné listy príslušnej kancelárii spoločnosti CBRE, označené pre zmluvného manažéra spoločnosti CBRE.

Štandardné podmienky pre Projektové práce

- 4.7. Všetky faktúry musia jasne uvádzať detaily vykonávaného Diela a v prípade požiadania kompletne zdôvodňujúce dokumenty vrátane, okrem iného, podpísaných hárkov správy inžinierov, kontrolné hárky z údržby, akúkoľvek dokumentáciu v súlade s článkom 4.6 a akúkoľvek inú dokumentáciu potrebnú na uistenie spoločnosti CBRE, že fakturované plnenia boli vykonané v súlade s touto Subdodávkou a budú doručené spoločnosti CBRE do 5 pracovných dní po žiadosti spoločnosti CBRE.
- 4.8. Kde je to možné, podmienkou finálnej platby bude poskytnutie presných záznamov z testovania, výrobných výkresov a kompletných prevádzkových a údržbových návodov. Spoločnosť CBRE si vyžaduje právo zadržať takéto sumy, ak to považuje za nevyhnutné na získanie týchto dokumentov od iných komerčných organizácií.
- 4.9. Bez ohľadu na čokoľvek iné uvedené v tomto dokumente, ak sa akákoľvek strana v zmluvnom reťazci, ktorého je Dielo súčasťou, stane nesolventnou, potom spoločnosť CBRE nebude povinná uhrádzať ďalšie platby Subdodávateľovi, až kým a do takého času a do takého rozsahu, ako spoločnosť CBRE prijme ďalšie platby od Klienta v súvislosti s Dielom.
- 4.10. Bez ohľadu na akékoľvek právo, ktoré oprávňuje Subdodávateľa na platbu, je spoločnosť CBRE oprávnená odpočítať alebo započítať akékoľvek peniaze (vrátane zadržaných peňazí) splatné Subdodávateľovi, či už na základe Subdodávky alebo akejkoľvek inej zmluvy alebo objednávky alebo dojednania medzi stranami, akúkoľvek sumu alebo sumy, za ktoré je Subdodávateľ zodpovedný spoločnosti CBRE na základe Subdodávky alebo akejkoľvek inej zmluvy alebo objednávky alebo dojednania medzi stranami.
- 4.11. Kde je to možné, zádržné sa bude odrátavať pri dohodnutej sadzbe vrátane Hlavnej zmluvy a bude uvoľnené Subdodávateľovi na konci obdobia zodpovednosti za vady, za predpokladu, že Subdodávateľ opravil všetky známe vady.
- 4.12. Konečná platba bude znamenať konečné vyrovnanie všetkých súm splatných Subdodávateľovi ohľadom Subdodávky, ale nezabavuje Subdodávateľa žiadnej z jeho zostatkových zodpovedností alebo povinností vyplývajúcich zo Subdodávky.
- 4.13. V prípade, že spoločnosť CBRE nezaplatí sumu osvedčenú podľa tohto článku a takéto zlyhanie bude pokračovať ďalších sedem (7) dní po tom, čo Subdodávateľ zaslal spoločnosti CBRE písomné oznámenie o svojom zámere pozastaviť plnenie jeho povinností podľa Subdodávky, kde uvedie dôvody, pre ktoré chce pozastaviť plnenie, potom Subdodávateľ smie pozastaviť takéto plnenie svojich povinností podľa Subdodávky až do vyplatenia plnej sumy.
- 4.14. Každá faktúra a Žiadosť vystavená na základe tejto Subdodávky musí byť dodaná vo formáte požadovanom spoločnosťou CBRE a v každom prípade bude obsahovať tieto informácie:
- 4.14.1. číslo Objednávky;
 - 4.14.2. adresu Lokality, na ktorú sa Dielo vzťahuje,
 - 4.14.3. obdobie, ktorého sa faktúra týka;
 - 4.14.4. rozpis vykonaného Diela.
- 4.15. Subdodávateľ musí vydať a predložiť faktúru spoločnosti CBRE do 15. dňa mesiaca po mesiaci, v ktorom sa Dielo vykonalo.
- 4.16. Ak spoločnosť CBRE neuskutoční nejakú platbu v stanovenom termíne, má Subdodávateľ nárok na vyplatenie náhrady a účtovanie jednoduchého úroku z omeškania v zákonnej výške od dátumu splatnosti do prijatia platby v plnej výške.
- 4.17. V prípade nesolventnosti Subdodávateľa nebude spoločnosť CBRE oprávnená zaplatiť žiadne sumy splatné z tejto Subdodávky a spoločnosť CBRE môže zamestnať alebo inak použiť iné subjekty na dokončenie akýchkoľvek prác a vykonanie povinností Subdodávateľa podľa tejto Zmluvy. Do 3 mesiacov od ukončenia prác a výkonu povinností Subdodávateľa je spoločnosť CBRE povinná pripraviť účet nákladov, výdavkov a strát, ktoré utrpela ako následok nesolventnosti Subdodávateľa a bude oprávnená odrátať túto sumu od akýchkoľvek súm, ktoré má zaplatiť Subdodávateľovi na základe Subdodávky. Spoločnosť CBRE je povinná upovedomiť Subdodávateľa o sumách splatných prostredníctvom Oznámenia o platbe, nie neskôr ako 3 mesiace po ukončení Diela.

5. Všeobecné povinnosti Subdodávateľa

- 5.1. Bez toho, aby bola ovplyvnená všeobecná povaha článku 3, Subdodávateľ musí vykonať Dielo:
- 5.1.1. s primeranou zručnosťou, starostlivosťou a usilovnosťou;
 - 5.1.2. v súlade s Objednávkou a inými podmienkami Subdodávky;
 - 5.1.3. v súlade so všetkými pokynmi vydanými spoločnosťou CBRE; a
 - 5.1.4. včas a profesionálne.
- 5.2. Subdodávateľ využije primerané schopnosti a starostlivosť, aby zabezpečil súlad so:
- 5.2.1. všetkými právnymi predpismi a pravidlami Lokality, bezpečnostnými a zabezpečovacími postupmi oznámenými spoločnosťou CBRE alebo Klientom týkajúcimi sa všetkých zdravotných, bezpečnostných alebo hygienických nariadení vyžadovaných právnymi predpismi alebo ktoré inak tvoria normy priemyslu (vrátane, okrem iného všetkých platných bezpečnostných usmernení a odporúčaní schválených alebo zverejnených riaditeľom pre zdravie a bezpečnosť (alebo jeho nástupcom));
 - 5.2.2. všetkými zárukami alebo odporúčaniami výrobcu; a
 - 5.2.3. všetkými pravidlami a nariadeniami vydanými Klientom spoločnosti CBRE riadiacimi plnenie Diela z Hlavnej zmluvy na Lokality.

- 5.3. Subdodávateľ poskytne všetky zdroje potrebné na vykonávanie a dokončenie Diela.
- 5.4. Subdodávateľ zabezpečí, aby jeho zamestnanci, agenti a dodávatelia boli plne informovaní o všetkých záležitostiach uvedených v článku 5.2 a zabezpečí, aby jeho zamestnanci, agenti a dodávatelia dodržiavali všetky tieto pravidlá, postupy a požiadavky.
- 5.5. Bez toho, aby bola dotknutá všeobecnosť článku 5.2.1, Subdodávateľ zabezpečí, že má, a taktiež všetci jeho zamestnanci, agenti, dodávatelia majú všetky licencie, povolenia a oprávnenia na umožnenie zákonného výkonu Diela po celý čas. Ak sa vyskytnú problémy z dôvodu zanedbania Subdodávateľa v tomto ohľade, spoločnosť CBRE je oprávnená odstúpiť od Subdodávky a vymáhať od Subdodávateľa akékoľvek a všetky škody, ujmy, dodatočné náklady, ktoré jej vzniknú a pokuty.
- 5.6. Subdodávateľ bude mať prístup iba k tým častiam Lokality, ktoré sú primerane potrebné na účely zabezpečenia Diela, a zabezpečí, aby jeho zamestnanci, agenti a dodávatelia nevstupovali do iných častí Lokality.
- 5.7. Subdodávateľ bez dodatočných nákladov poskytne na požiadanie vhodné zariadenia/zúčastní sa, aby spoločnosť CBRE alebo Klient mohli vykonať detailnú prehliadku a merania Diela počas Subdodávky, kedykoľvek to bude potrebné.

6. Pokrok (postup vykonávania Diela)

- 6.1 Subdodávateľ poskytne spoločnosti CBRE program na vykonanie Diela do piatich (5) Pracovných dní od dátumu Objednávky. Program musí spĺňať všetky lehoty uvedené v Objednávke a programe Hlavnej zmluvy. Takýto program nebude akceptovaný spoločnosťou CBRE, až kým projektový manažér spoločnosti CBRE nevydá písomné potvrdenie.
- 6.2 Subdodávateľ bude postupovať s vykonávaním Diela v pravidelných intervaloch a usilovne v súlade so Subdodávkou, aby bolo Dielo dokončené do Dátumu ukončenia a v súlade s akýmkoľvek programom dohodnutým pre Dielo (vrátane všetkých míľnikov alebo dátumov dokončenia jednotlivých častí Diela) a v takom poradí, spôsobe a čase, aby neodďaľovali dokončenie Diela podľa Hlavnej zmluvy alebo jeho častí do dátumu praktického dokončenia alebo akýchkoľvek iných dátumov, ktoré môžu byť uvedené tak, aby spoločnosť CBRE neutrpela žiadne škody, straty alebo náklady, ktoré by vznikli v prípadoch, keď Subdodávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti týkajúce sa programu, postupu alebo dokončenia.
- 6.3 Subdodávateľ bude počas vykonávania Diela plne spolupracovať so spoločnosťou CBRE a ďalšími subdodávateľmi. Pri vykonávaní Diela Subdodávateľ spôsobí minimálnu možnú mieru rušenia a bude spoločnosť CBRE včas informovať o akýchkoľvek významných rušeniach, ktoré môžu vzniknúť.
- 6.4 Pokiaľ Subdodávateľ neuvedie inak, alebo ak to spoločnosť CBRE nebude požadovať, Subdodávateľ predloží pravidelné správy o postupe vykonávania Diela (najmenej každý mesiac, ale ak bude spoločnosť CBRE požadovať, tak týždenne alebo dvojtýždenne) spoločnosti CBRE nasledovne:
 - 6.4.1 Skutočný aktuálny pokrok do daného dátumu;
 - 6.4.2 Porovnanie pokroku proti dohodnutému programu Diela;
 - 6.4.3 Odhadovanú hodnotu častí Diela dokončeného k danému času;
 - 6.4.4 Nevyliešené problémy, ktoré je potrebné vyriešiť;
 - 6.4.5 Predpokladaný dátum ukončenia Diela; a
 - 6.4.6 Predpokladanú celkovú cenu za ukončenie Diela.
- 6.5 Subdodávateľ bude naďalej plniť všetky požiadavky spoločnosti CBRE na zaznamenávanie a demonštráciu priebehu vykonávania Diela na Lokality aj mimo nej, aby mohol neustále porovnávať skutočný výkon s pokrokom potrebným na dodržanie Dátumu ukončenia a s akýmkoľvek programom dohodnutým pre Dielo (vrátane všetkých míľnikov alebo dátumov dokončenia jednotlivých častí Diela) a/alebo programu Hlavnej zmluvy alebo akýchkoľvek iných termínov, ktoré môžu byť uvedené alebo dohodnuté.
- 6.6 Strany sa budú počas vykonávania Diela stretávať s takou frekvenciou, ako je stanovené alebo ako to môže odôvodnene vyžadovať spoločnosť CBRE, s cieľom monitorovať priebeh vykonávania Diela, dohodnúť sa na účinku zmien alebo riešiť akékoľvek ďalšie záležitosti vyplývajúce z alebo v súvislosti so Subdodávkou. Od Subdodávateľa sa tiež môže požadovať, aby vyplnil detailný denník staveniska, formát sa dohodne vopred so spoločnosťou CBRE.
- 6.7 Ak a keď to bude očividné, že začiatok, postup vykonávania alebo dokončenie Diela je alebo bude pravdepodobne oneskorené, Subdodávateľ musí okamžite (najneskôr do troch (3) dní po tom, ako sa o tom dozvie) oboznámiť spoločnosť CBRE o všetkých podstatných okolnostiach vrátane dôvodu alebo dôvodov omeškania a o očakávanom účinku a dĺžke omeškania, spolu s odhadovaným oneskorením dokončenia Diela.
- 6.8 Podľa článku 6.9 a ak Subdodávateľ podá oznámenie v súlade s článkom 6.7, predĺženie času Dátumu ukončenia môže spoločnosť CBRE udeliť vtedy, ak Subdodávateľ oznámi omeškanie, ktoré je spôsobené dôvodom, ktorý umožňuje spoločnosti CBRE zabezpečiť predĺženie času na dokončenie Diela podľa Hlavnej zmluvy alebo je spôsobené chybou spoločnosti CBRE alebo iným preventívnym konaním, za ktoré zodpovedá spoločnosť CBRE. Subdodávateľovi sa neudelí žiadne predĺženie, ak nebude udelené písomne. Alternatívne môže spoločnosť CBRE vydať Subdodávateľovi pokyny na to, aby zaviedol špeciálne opatrenia na prekonanie účinkov tohto omeškania.

Štandardné podmienky pre Projektové práce

- 6.9 Subdodávateľ nebude mať nárok na žiadne predĺženie Dátumu ukončenia (ani míľnikov alebo čiastkových dátumov dokončenia obsiahnutých v akomkoľvek programe), pokiaľ ide o akékoľvek zmeny, pozastavenie alebo oneskorenie spôsobené neplnením Subdodávateľa.
- 6.10 Spoločnosť CBRE upovedomí Subdodávateľa, ak sa domnieva, že rýchlosť postupu prác alebo ich častí je príliš pomalá na to, aby splnil Dátum ukončenia (alebo míľnikov alebo čiastkových dátumov dokončenia obsiahnutých v akomkoľvek programe), pokiaľ to nie je dané okolnosťami, pre ktoré má Subdodávateľ nárok na predĺženie Dátumu ukončenia. Po prijatí takéhoto oznámenia musí Subdodávateľ na svoje vlastné náklady vykonať také nápravné opatrenia, aké sú podľa rozumného uváženia spoločnosti CBRE potrebné z hľadiska obozretnosti na nápravu pravdepodobného omeškania a musí to uspokojivo preukázať spoločnosti CBRE.
- 6.11 Ak by sa progres Diela omeškal mimo dohodnutého Dátumu ukončenia alebo jeho predĺženia ako výsledok akéhokoľvek konania, opomenutia alebo zlyhania Subdodávateľa, suma náhrady škody a zistenej škody splatná Klientovi a/alebo akákoľvek priama škoda alebo výdavok, ktorý utrpela alebo pravdepodobne utrpí spoločnosť CBRE, bude odrátaná z ceny dohodnutej za Dielo alebo inak vymožený ako neuhradený dlh spoločnosti CBRE.
- 6.12 Všetky časové harmonogramy a dátumy v Subdodávke musia byť Subdodávateľom dodržané. Akékoľvek nedodržanie týchto časových harmonogramov a dátumov sa bude považovať za porušenie, ktoré sa nedá napraviť (podstatné porušenie Subdodávky), a bude oprávňovať spoločnosť CBRE ukončiť Subdodávku (odstúpiť od Subdodávky) bez toho, aby to malo vplyv na akékoľvek ďalšie práva alebo opravné prostriedky spoločnosti CBRE.

7. Meranie vykonaného Diela

- 7.1 Subdodávateľ je povinný na žiadosť vykonať a predložiť za protihodnotu také merania a ostatné výpočty, ktoré sú nevyhnutné pre akúkoľvek Žiadosť spoločnosti CBRE a to k spokojnosti projektového manažéra spoločnosti CBRE (resp. Klienta spoločnosti CBRE).
- 7.2 Subdodávateľ musí spoločnosti CBRE zaslať príslušné písomné oznámenie pred tým, ako pokryje akékoľvek práce, ktoré si vyžadujú kontrolu a/alebo meranie.
- 7.3 Ak Subdodávateľ také oznámenie nepodá, je povinný odkryť Dielo podľa potreby a obnoviť a napraviť potom všetko na svoje náklady.
- 7.4 Pokiaľ nie je v Objednávke uvedené inak, Subdodávka nebude predmetom opätovného merania.

8. Vybavenie, zariadenia a zdroje

- 8.1 Subdodávateľ zabezpečí na svoje vlastné náklady všetko vybavenie Subdodávateľa potrebné na riadne vykonanie Diela a bude udržiavať toto svoje zariadenie v dobrom a v bezpečnom stave. Od spoločnosti CBRE sa nebude vyžadovať, aby poskytovala akékoľvek zariadenia, služby, materiály, vybavenie, nástroje alebo akékoľvek iné záležitosti na vykonanie Diela, pokiaľ to nie je výslovne uvedené v Objednávke.
- 8.2 Subdodávateľ je zodpovedný za dodanie všetkého tovaru, ktorý je dodávaný ako súčasť Diela, primerane chráneného, aby sa zabránilo náhodnému poškodeniu v priebehu plnenia Diela podľa Hlavnej zmluvy, a to až do vydania osvedčenia o praktickom dokončení.
- 8.3 Subdodávateľ poskytne všetky potrebné zdroje (na svoje vlastné náklady) na vykonanie a dokončenie Diela v súlade s programom.
- 8.4 Spoločnosť CBRE môže kedykoľvek, po primeranom oznámení, preskúmať a skopírovať knihy, záznamy a účty Subdodávateľa, ktoré sa týkajú vykonávania Diela.
- 8.5 Subdodávateľ je povinný po prijatí primeraného oznámenia od spoločnosti CBRE umožniť počas bežných pracovných hodín zamestnancom, a/alebo iným zástupcom spoločnosti CBRE a/alebo Klientovi prístup všade tam, kde to bude rozumne potrebné (vrátane oblasti prác, výrobných miest, vozidiel, kancelárií) na účely rozumne spojené so Subdodávkou, vrátane prístupu k postupom zaistenia kvality Subdodávateľa a auditu súladu Subdodávateľa s požiadavkami Subdodávky.
- 8.6 Zástupca spoločnosti CBRE a/alebo Klienta môžu vykonať neohlásené kontroly vykonávaného Diela ako aj vykonať rozhovory so zamestnancami Subdodávateľa, jeho agentmi a dodávateľmi na Lokalite za účelom monitorovania Diela. Kontroly nezabavujú Subdodávateľa žiadnej povinnosti a Subdodávateľ nemôže odvodzovať žiadne práva z výsledkov kontroly alebo skúmania alebo ich nevykonania.

9. Pokyny

- 9.1 Akékoľvek pokyny, výkresy, špecifikácie alebo iné informácie požadované pre Subdodávateľa a súvisiace s Dielom vydá spoločnosť CBRE písomne.
- 9.2 Subdodávateľ okamžite vykoná všetky pokyny, ktoré mu dá spoločnosť CBRE v rámci dohodnutého časového rámca pre Dielo alebo dohodnutého časového obdobia.

Štandardné podmienky pre Projektové práce

- 9.3. Subdodávateľ musí zabezpečiť, aby sa nepostupovalo podľa žiadnych pokynov, výkresov, špecifikácií a žiadnych ďalších informácií týkajúcich sa jeho práce prijatými z iného zdroja, ako je spoločnosť CBRE, kým si Subdodávateľ nevyžiadá písomné potvrdenie pokynov a spoločnosť CBRE také potvrdenie nevydá.
- 9.4. Subdodávateľ bude zodpovedný za následky (vrátane nákladov a oneskorení) akejkoľvek neoprávnenej odchýlky od výkresov, špecifikácií a ďalších informácií, ktoré mu vydá spoločnosť CBRE.
- 9.5. Pokyny, ktoré predstavujú odchýlku od Subdodávky, sa budú posudzovať podľa článku 10 tohto dokumentu.
- 9.6. Žiadne pokyny vydané spoločnosťou CBRE nespôsobia prerušenie alebo neplatnosť Subdodávky.

10. Zmeny

- 10.1. Bez predchádzajúceho písomného alebo e-mailového pokynu spoločnosti CBRE sa nesmú vykonávať žiadne variácie ani extra práce akéhokoľvek druhu. Avšak, spoločnosť CBRE môže bez toho, aby bola táto Subdodávka neplatná, vydať pokyny, kde bude požadovať doplnenie, vypustenie alebo zmenu Diela alebo Objednávky alebo obdobia, v ktorom sa vykonáva a môže Subdodávateľovi nariadiť, aby splnil takéto pokyny pred dohodnutím akejkoľvek ceny alebo vplyvu na program.
- 10.2. Do piatich (5) Pracovných dní po prijatí pokynov od spoločnosťou CBRE musí Subdodávateľ oboznámiť projektového manažéra spoločnosti CBRE v písomnej forme o súvisiacich nákladoch a vplyvoch na program súvisiacich s pokynom. Ak okolnosti mimo kontroly Subdodávateľa bránia dodržaniu vyššie uvedeného časového obdobia, Subdodávateľ je potom povinný predložiť rozpočtové náklady a indikatívne vplyvy na program do piatich (5) Pracovných dní, za čím bude v rozumnej dobe záväzné potvrdenie detailov. Úpravy nebudú prípustné v dôsledku chyby v cene Objednávky, pokiaľ ide o množstvo alebo interpretáciu.
- 10.3. Všetky pokyny vydané podľa článku 10.1 ocení spoločnosť CBRE spravodlivo a primerane pomocou akýchkoľvek relevantných cien v Objednávke alebo ľubovoľného harmonogramu sadzieb predložených Subdodávateľom, ktorý spoločnosť CBRE odsúhlasila. V situáciách, keď v Objednávke nie sú uvedené žiadne relevantné ceny alebo harmonogram sadzieb, bude Subdodávateľ povinný preukázať, že jeho predložené sadzby boli vypočítané v súlade so zásadami jeho Objednávkových cien predložením nákladových faktúr, časového harmonogramu a prirážky/príspevku na zisk. Všetky takéto ceny podliehajú súhlasu spoločnosti CBRE a/alebo Klienta. Žiadne úpravy dodatočných práv nebudú znamenať úpravy cien, ak ich Subdodávateľ mal alebo mohol očakávať.
- 10.4. V prípadoch, keď sa Subdodávateľ domnieva, že povaha úpravy prác by zabránila riadnemu meraniu na účely úpravy, môže ešte pred začiatkom písomne požiadať spoločnosť CBRE, minimálne sedem (7) dní pred navrhovaným začiatkom prác, o povolenie vykonávať práce v rámci denných prác. V prípade, že sa vopred nedohodlo, spoločnosť CBRE určí správny spôsob ohodnotenia, ktorým sa dospeje ku spravodlivej a rozumnej cene.
- 10.5. V prípadoch, keď sa dohodlo, že práce sa budú vykonávať ako denné práce, Subdodávateľ je zodpovedný za to, aby sa sám oboznámil so správnym postupom, časovým rozsahom pre predkladanie atď. a v plnom rozsahu dodržiaval takéto požiadavky. Použité sadzby musia byť v súlade s platnou definíciou RICS platných hlavných nákladov na denné práce a percentuálne pripočítanie k hlavným nákladom bude v dobrej viere dohodnuté so spoločnosťou CBRE, pokiaľ nebudú podrobne uvedené v dokumentoch priložených k Objednávke alebo na ktoré sa v Objednávke odkazuje.
- 10.6. V prípadoch, kedy podľa názoru Subdodávateľa povaha alebo rozsah pokynu na úpravu spôsobí predĺženie času potrebného na dokončenie dodatočných prác alebo Diela ako celku, Subdodávateľ okamžite upovedomí spoločnosť CBRE písomne podľa článku 6 týchto podmienok.
- 10.7. Je potrebné poznamenať, že príkaz/pokyn na úpravu, ktorým sa rušia práce obsiahnuté v pôvodnej Objednávke, môže spôsobiť posunutie dátumu ukončenia v dohodnutom programe.

11. Práva duševného vlastníctva

- 11.1. Všetky práva duševného vlastníctva v súvislosti s akýmkoľvek tovarom, materiálmi, vzormi, výkresmi a špecifikáciami poskytnutými spoločnosťou CBRE v súvislosti so Subdodávkou alebo z nich vyplývajúce vždy zostávajú a sú majetkom spoločnosti CBRE. V prípadoch, keď sa návrhy, produkty alebo čokoľvek iné vyslovene vyrobí alebo vyvinie Subdodávateľom pre spoločnosť CBRE („Dielo na zákazku“) v súvislosti s touto Subdodávkou, všetky Práva duševného vlastníctva v takýchto Dielach na zákazku budú výlučným vlastníctvom spoločnosti CBRE. Akýkoľvek poplatok za vyššie uvedené sa považuje za zahrnutý do dohodnutej celkovej ceny Diela, ktoré má vykonať Subdodávateľ na základe Subdodávky.
- 11.2. Subdodávateľ týmto postupuje (alebo zabezpečí postúpenie) bez akýchkoľvek ďalších nákladov pre spoločnosť CBRE, so zárukou úplného vlastníctva, všetky práva, nároky a podiel na aktuálnych a budúcich Právach na duševné vlastníctvo vyplývajúce z Diela na zákazku na celé obdobie platnosti týchto práv a všetkých obnovení a predĺžení, spolu so všetkými právami na konanie a nápravu v súvislosti s ich porušením, a týmto sa vzdáva alebo zabezpečí vzdanie sa všetkých práv v takýchto Dielach na zákazku. Na žiadosť a bez akýchkoľvek ďalších nákladov pre spoločnosť CBRE Subdodávateľ bezodkladne urobí všetky tieto ďalšie kroky a podpíše všetky dokumenty alebo nástroje potrebné na uplatnenie všetkých Práv duševného vlastníctva v alebo vyplývajúcich z akýchkoľvek Diel na zákazku pre spoločnosť CBRE.

Štandardné podmienky pre Projektové práce

- 11.3. Subdodávateľ odškodní a bude odškodňovať spoločnosť CBRE a jej riaditeľov, riadiacich pracovníkov, zamestnancov a agentov voči akýmkoľvek škodám (vrátane právnych poplatkov a výdavkov), ktoré môžu byť nárokované treťou stranou, udelené alebo schválené na zaplatenie akejkoľvek tretej strane alebo zaplatené tretej strane v súvislosti s akýmikoľvek tvrdeniami alebo konaniami, že normálna prevádzka, vlastníctvo alebo používanie Diel na zákazku spoločnosťou CBRE alebo Klientom porušuje dôvernosť alebo iné Práva duševného vlastníctva uvedenej tretej strany.
- 11.4. Strany sa dohodli, že Dielo na zákazku (a všetky ostatné veci, pri ktorých spoločnosť CBRE vlastní, vykonáva alebo má práva na vykonávanie Práv duševného vlastníctva podľa článku 11.1):
- 11.4.1. môžu byť použité Subdodávateľom iba v prípade potreby na vykonanie Subdodávky; a
 - 11.4.2. nebudú poskytnuté žiadnej tretej strane (okrem Klienta, ak to vyžaduje Hlavná zmluva) bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti CBRE.
- 11.5. V prípade, že sa Dielo na zákazku nemôže stať výlučným vlastníctvom spoločnosti CBRE, Subdodávateľ týmto udeľuje spoločnosti CBRE s účinnosťou od vytvorenia takéhoto Diela neobmedzenú (časovo a územne) licenciu na použitie Diela na zákazku na účely, na ktoré bolo určené. Licencia ďalej obsahuje, že spoločnosť CBRE je ďalej oprávnená meniť Dielo na zákazku alebo ho implementovať do iného súhrnného diela. Spoločnosť CBRE má právo previesť licenciu na tretie osoby na základe postúpenia alebo sublicencie. Subdodávateľ je povinný zabezpečiť udeľovanie licencií/sublicencií v rovnakom rozsahu od akýchkoľvek subdodávateľov Diela, vrátane vysporiadania autorského diela zamestnanca. Cena licencie je zahrnutá v cene Diela. Média alebo dokumenty, na ktorých sú Diela uložené, sa stávajú výlučným vlastníctvom spoločnosti CBRE v súlade s týmto článkom.

12. Dôvernosť

- 12.1. Subdodávateľ nebude počas alebo po ukončení tejto Subdodávky používať (inak ako pri plnení tejto Subdodávky) ani zverejňovať žiadnej ďalšej osobe dôverné informácie spoločnosti CBRE alebo Klienta, s výnimkou toho, že povinnosti obsiahnuté v tomto článku nebránia zverejneniu:
- 12.1.1. Dôverných informácií, ktoré sú vyžadované zákonom, súdnym príkazom alebo akýmkoľvek právnym alebo regulačným orgánom, ktoré sú povinné za účelom dodržania pravidiel akejkoľvek príslušnej burzy alebo zverejňovania profesionálnym poradcom strany konajúcim v ich funkcii; alebo
 - 12.1.2. Dôverných informácií spoločnosti CBRE, kde Subdodávateľ získal predchádzajúci písomný súhlas spoločnosti CBRE s takýmto zverejnením.
- 12.2. Subdodávateľ uznáva dôležitosť ochrany dôvernosti dôverných informácií spoločnosti CBRE a Klienta a zabezpečí, aby si toho boli vedomí všetci jeho zamestnanci, agenti a dodávateľia, a zabezpečí, aby dodržiavali povinnosti mlčanlivosti rovnocenné s tými, ktorými je v tejto Subdodávke viazaný Subdodávateľ. Subdodávateľ bude na žiadosť spoločnosti CBRE vyžadovať, aby všetci jeho príslušní zamestnanci, agenti a dodávateľia uzavreli konkrétne dohody o mlčanlivosti (ktoré môžu byť na požiadanie priamo so spoločnosťou CBRE) chrániace Dôverné informácie spoločnosti CBRE a Klienta v podmienkach schválených spoločnosťou CBRE a v prípade, že je Subdodávateľ stranou takýchto dohôd, podnikne všetky kroky potrebné na vynútenie dodržiavania týchto dohôd.
- 12.3. Subdodávateľ bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti CBRE nesmie zverejniť existenciu alebo obsah tejto Subdodávky, svojho vzťahu so spoločnosťou CBRE alebo vzťahu spoločnosti CBRE s Klientom.
- 12.4. Subdodávateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti CBRE fotografovať alebo autorizovať akékoľvek fotografovanie na použitie v akejkoľvek reklame, ani publikovať samostatne alebo v spojení s inou osobou alebo článkom, fotografie alebo iné ilustrácie týkajúce sa Diela, Klienta alebo Lokality, ani neposkytne žiadnej publikácii, časopisu alebo novinám alebo rozhlasu alebo televízii žiadne informácie týkajúce sa Subdodávky.
- 12.5. Dôverné informácie spoločnosti CBRE zahŕňajú všetok know-how, patenty, autorské práva, práva na dizajn a iné práva duševného vlastníctva vyplývajúce z plnenia tejto Subdodávky.
- 12.6. Všetky Dôverné informácie sa vrátia spoločnosti CBRE alebo ich Subdodávateľ na žiadosť spoločnosti CBRE vymaže.

13. Nepreberanie zákazníkov

- 13.1. Aby sa ochránila hodnota kontaktov na klientov spoločnosti CBRE, Subdodávateľ sa zaväzuje, že v súvislosti s akýmikoľvek prácami podobnými alebo spojenými s Dielom, počas obdobia trvania Subdodávky a následne po dobu 12 mesiacov, nebude priamo ani nepriamo (vrátane prostredníctvom žiadnych Prídružených spoločností alebo pridružených jednotlivcov) preberať objednávky, dodávať, predkladať cenové ponuky, tendre či vykonávať práce pre Klienta. Ak by sa Klient obrátil na Subdodávateľa, Subdodávateľ odmietne akýkoľvek takýto prístup a odkáže Klienta na spoločnosť CBRE. Ak bude Klient obchodovať iba so Subdodávateľom, Subdodávateľ zaplatí spoločnosti CBRE províziu vo výške rovnajúcej sa sume, ktorú by spoločnosť CBRE zarobila na transakcii, keby sa dodávka uskutočnila prostredníctvom spoločnosti CBRE.

14. Zodpovednosť, poistenie a odškodnenie

- 14.1. Subdodávateľ je zodpovedný za odškodnenie a odškodní spoločnosť CBRE, každú spoločnosť skupiny CBRE, spolu so všetkými riaditeľmi, vedúcimi funkcionármi, zamestnancami a agentmi akejkoľvek príslušnej spoločnosti skupiny CBRE („Odškodnené strany“) proti všetkým prípadným nárokom, požiadavkám, konaniam, škodám, stratám, záväzkom, nákladom, poplatkom a výdavkom

Štandardné podmienky pre Projektové práce

(vrátane plných poplatkov profesionálnych poradcov) akejkoľvek povahy, ktoré vzniknú alebo utrpí spoločnosť CBRE v dôsledku alebo v súvislosti s porušením Zmluvy Subdodávateľom alebo nedbanlivosťou alebo z iných dôsledkov vyplývajúcich z činností Subdodávateľa, jeho zamestnancov, riaditeľov, dodávateľov alebo zástupcov alebo v súvislosti s nimi v súvislosti so zmluvou, okrem iného vrátane nárokov za (i) smrť alebo úraz, (ii) stratu alebo poškodenie majetku, (iii) akékoľvek ekonomické škody, straty, ušlý zisk, výnosy, predpokladané úspory, údaje, použitie, zmluvu, goodwill, ušlé príležitosti alebo obchody a (iv) akékoľvek nepriame alebo následné straty alebo škody, v každom prípade bez ohľadu na to, či ich utrpí spoločnosť CBRE, Klient alebo iná tretia strana a (v) škody, náklady a straty vzniknuté na základe Hlavnej zmluvy alebo inak utpené alebo vzniknuté Klientom v prípade, že akékoľvek konanie alebo opomenutie Subdodávateľa spôsobí, že spoločnosť CBRE poruší Hlavnú zmluvu.

- 14.2. S výhradou článku 14.4 spoločnosť CBRE nezodpovedá Subdodávateľovi ani žiadnemu zo zamestnancov, agentov alebo dodávateľov Subdodávateľa za žiadne škody a/alebo náhradu v súvislosti s nárokmi za ublíženie na zdraví alebo smrť, ktoré utrpel ktorýkoľvek zo zamestnancov Subdodávateľa alebo ostatní zamestnanci. S výhradou článku 14.3 je Subdodávateľ povinný odškodniť Odškodnené strany pred a proti všetkým nárokom, požiadavkám, konaniu, škodám, stratám, záväzkom, nákladom, poplatkom, výdavkom (vrátane poplatkov profesionálnych poradcov na základe úplnej náhrady škody) akejkoľvek povahy, ktoré vzniknú alebo ktoré Odškodnená strana utrpí v súvislosti s takýmto nárokom.
- 14.3. Odškodnenie v článkoch 14.1 a 14.2 sa nevzťahuje na žiadne škody, straty, záväzky, náklady a výdavky:
- 14.3.1. v rozsahu spôsobenom nedbanlivosťou alebo úmyselným konaním alebo opomenutím spoločnosti CBRE; a
- 14.3.2. v rozsahu spôsobenom akýmkoľvek porušením alebo neplnením tejto Subdodávky zo strany spoločnosti CBRE.
- 14.4. Nič v tejto Subdodávke nevylučuje ani neobmedzuje zodpovednosť ktorejkoľvek zo strán v rozsahu zakázanom zákonom, a najmä nič v tejto Subdodávke neobmedzuje ani nevylučuje zodpovednosť za smrť alebo zranenie osôb spôsobené nedbanlivosťou v rozsahu zakázanom zákonom alebo za podvodné skreslenie alebo iný podvod.
- 14.5. Subdodávateľ si zabezpečí a bude udržiavať v platnosti vhodné poistenie všeobecnej zodpovednosti (poistenie profesijnej zodpovednosti) s renomovanou poisťovňou, ktorá má oprávnenie pôsobiť v krajine, kde sa bude dodávať Dielo, ktoré bude pokrývať Dielo, zodpovednosť zamestnávateľa a poistenie zodpovednosti a iné poistenie, ktoré sa môže požadovať na krytie záväzkov vyplývajúcich zo Subdodávky a v primeranej lehote ho predloží spoločnosti CBRE. Suma za každý typ poistenia nesmie byť nižšia ako 1 000 000,00 USD za každú poistnú udalosť a súhrne (alebo ekvivalentná suma v miestnej mene, v ktorej sú Služby objednané), pokiaľ spoločnosť CBRE písomne neodsúhlasí inú sumu.
- 14.6. Poistné zmluvy uvedené v článku 14.5 nesmú mať žiadne neobvyklé alebo nepriaznivé podmienky, vylúčenia alebo obmedzenia, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť schopnosť Subdodávateľa uplatniť si nárok.
- 14.7. Subdodávateľ zabezpečí, aby bol záujem spoločnosti CBRE zaznamenaný v každej poistnej zmluve.
- 14.8. Subdodávateľ musí pred začatím vykonávania Diela zabezpečiť, aby spoločnosť CBRE mala aktuálne kópie jeho osvedčení o poistení. Na písomné požiadanie spoločnosti CBRE Subdodávateľ poskytne spoločnosti CBRE uspokojivý dôkaz o poistení v tomto článku 14 do dvadsaťštyri hodín od požiadania.
- 14.9. Ak Subdodávateľ poruší tieto povinnosti podľa článku 14, spoločnosť CBRE môže uplatniť všetky alebo niektoré poistenia na krytie príslušných rizík a spoločnosť CBRE môže odrátať náklady a výdavky, ktoré utrpela, od akýchkoľvek súm, ktoré je dlžná Subdodávateľovi alebo ich iným spôsobom vymáhať.
- 14.10. Počas zmluvného obdobia Subdodávky a následne po dobu 24 mesiacov sa Subdodávateľ zaväzuje;
- 14.10.1. udržiavať poistenia uvedené v článku 14.5 vyššie,
- 14.10.2. zdržať sa akýchkoľvek konaní, ktoré by mohli znehodnotiť poistné zmluvy alebo by bránili nároku spoločnosti CBRE alebo akýmkoľvek iným záujmom spoločnosti CBRE týkajúcich sa poistných zmlúv, a
- 14.10.3. zabezpečiť, aby podmienky takýchto poistných zmlúv neboli zmenené tak, aby sa znížilo plnenie z poistných zmlúv pre spoločnosť CBRE.

15. Tovar a materiály dodávané Subdodávateľom

- 15.1. Všetok tovar a/alebo materiál dodaný ako súčasť Diela bude uvedený a bude spĺňať požiadavky Objednávky. V prípadoch, kedy nie sú uvedené normy kvality pre tovar a/alebo materiál v Objednávke, takýto tovar a/alebo materiál musí byť v najlepšej dostupnej predajnej kvalite na účely, na ktoré je určený a musí spĺňať najnovšie normy, nariadenia a zákony platné v krajine, kde sa Dielo bude realizovať alebo kde sa uplatňuje Hlavná zmluva.
- 15.2. Subdodávateľ zabezpečí, aby sa plnenie z akejkoľvek záruky alebo inej ochrany poskytnutej výrobcom alebo iným dodávateľom tovaru a/alebo materiálov dodávaných ako súčasť Diela rozšírila na spoločnosť CBRE a Klienta, alebo aby bol možný prevod na spoločnosť CBRE alebo na Klienta.

16. Vlastníctvo, vlastnícke právo a riziko

- 16.1. Vlastníctvo a vlastnícke právo ku všetkým produktom, tovarom a materiálom dodaným, ako aj k Dielu vykonanému na základe Subdodávky prejde na spoločnosť CBRE jeho vykonaním. CBRE neprijíma zadržanie vlastníckeho práva. Subdodávateľ sa vzdáva všetkých práv, na ktoré môže byť oprávnený na základe záložného práva, výhrady vlastníctva alebo práva na vrátenie.

Štandardné podmienky pre Projektové práce

16.2. Vlastníctvo a vlastnícke právo na položky vydané Subdodávateľovi na základe „bezplatného vydania“ spoločnosťou CBRE zostáva vždy spoločnosti CBRE. Riziko straty alebo poškodenia akýchkoľvek takýchto predmetov prechádza na Subdodávateľa pri dodaní a zostáva v riziku Subdodávateľa, kým sa nevráti do úschovy spoločnosti CBRE. Subdodávateľ bude zodpovedný za všetky náklady na výmenu alebo opravu stratených alebo poškodených položiek pred ich vrátením spoločnosti CBRE.

17. Prítomnosť na Lokalite

17.1. Ak sa od Subdodávateľa vyžaduje, aby bol na Lokalite pri akejkoľvek činnosti, je podmienkou Subdodávky, aby si on a všetci jeho zamestnanci, agenti a dodávatelia prečítali, porozumeli a plne dodržiavali pravidlá Spoločnosti CBRE a platné pravidlá Klienta pre zdravie a bezpečnosť pre dodávateľov (dostupné na požiadanie) pred a počas vykonávania akýchkoľvek Diel na Lokalite.

17.2. Subdodávateľ je zodpovedný za zabezpečenie prístupu na Lokalitu. Toto musí zabezpečiť Subdodávateľ prostredníctvom zástupcu spoločnosti CBRE najmenej 48 hodín pred návštevou. Spoločnosť CBRE nebude zodpovedná za akékoľvek náklady, ktoré vzniknú Subdodávateľovi za nedohodnutie si prístupu. Spoločnosť CBRE nemôže zaručiť, že na Lokalite bude k dispozícii parkovisko a nebudú akceptované žiadne ďalšie náklady týkajúce sa parkovania alebo iných cestovných nákladov.

18. Dohľad

18.1 Počas vykonávania Diela Subdodávateľ zabezpečí potrebný dozor na zabezpečenie riadneho vykonania Diela a bude mať k dispozícii kompetentnú osobu zodpovednú na Lokalite, ktorá bude oprávnená prijímať pokyny a inštrukcie v mene Subdodávateľa.

18.2 Subdodávateľ poskytne dôkazy, ktoré môže spoločnosť CBRE primerane požadovať, týkajúce sa vhodnosti a spôsobilosti akejkoľvek osoby zamestnanej alebo inak použitej Subdodávateľom pri vykonávaní Diela. Spoločnosť CBRE má právo požadovať od Subdodávateľa, aby zabezpečil kompetentnú náhradu za každú takto zamestnanú alebo inak použitú osobu, ktorá je podľa jej názoru nekompetentná, nedbanlivá alebo inak nevhodná. Aby sa predišlo pochybnostiam, ak by sa Subdodávateľovi nepodarilo presvedčiť spoločnosť CBRE, aby podľa rozumného názoru spoločnosti CBRE bola daná osoba vhodná, potom nebude mať spoločnosť CBRE inú alternatívu, ako odmietnuť vstup a/alebo začatie Diela a/alebo zastaviť postup vykonávania Diela. Za týchto okolností spoločnosť CBRE nebude zodpovedná za žiadne škody, ujmy a náklady za neúspech alebo dodatočné náklady, ktoré v dôsledku toho môžu vzniknúť Subdodávateľovi. Pokiaľ by spoločnosti CBRE vznikli akékoľvek škody, ujmy a náklady, či už jej alebo od tretích strán (vrátane Klienta), potom bude na ich náhradu a zaplatenie povinný Subdodávateľ (budú mu odpočítané v súlade s článkom 4.10).

19. Výkresy

19.1. Ak je to vhodné, od Subdodávateľa sa bude požadovať, aby počas Subdodávky a pri konečnom odovzdaní Diela poskytol výrobné/inštalračné výkresy za účelom splnenia požiadaviek spoločnosti CBRE a Klienta, a to do jedného mesiaca od ukončenia tejto Subdodávky.

19.2. Pokiaľ nie je v zmluvnej dokumentácii uvedené inak, všetky výkresy musia byť vo formáte schválenom spoločnosťou CBRE so štandardným logom spoločnosti CBRE, aby bolo možné Klientovi priamo poskytnúť informácie.

20. Zodpovednosť za vady (záručná doba)

20.1. Pokiaľ nie je uvedené inak, záručná doba pre Dielo bude 12 mesiacov od dátumu praktického ukončenia pre celé Dielo podľa Hlavnej zmluvy. Akékoľvek vady, nedostatky alebo iné chyby na Diele, ktoré sa objavia pred vypršaním záručnej doby alebo na materiáli alebo vyhotovení, ktoré nie sú v súlade so zmluvnou špecifikáciou alebo poškodenie mrazom pred praktickým ukončením Diela podľa Hlavnej zmluvy sa musia uviesť v zozname vád. Hneď, ako to bude možné po prijatí takéhoto zoznamu, vady, nedostatky alebo iné chyby tam uvedené musí Subdodávateľ napraviť (pokiaľ spoločnosť CBRE písomne nenariadi inak) kompletne na svoje náklady.

21. Zábezpeky a záruky

21.1. V prípade, že to Objednávka podľa Subdodávky uvádza alebo je to stanovené v Hlavnej zmluve, Subdodávateľ poskytne do štrnástich (14) dní na žiadosť spoločnosti CBRE zábezpeku na plnenie („Zábezpeka“) v podobe listiny, ktorá bude pre spoločnosť CBRE prijateľná a za podmienok, ktoré budú pre spoločnosť CBRE prijateľné. Ak subdodávateľ neposkytne požadovanú Zábezpeku, potom je spoločnosť CBRE oprávnená zadržať platbu rovnajúcu sa hodnote Zábezpeky až do konca obdobia zodpovednosti za vady (záručnej doby).

21.2. Subdodávateľ poskytne zábezpeky Klientovi /Klientom a/alebo iným, ako je uvedené v Hlavnej zmluve a spoločnosť CBRE si to písomne vyžiada.

21.3. Ak je uvedené v Objednávke zo Subdodávky alebo ak to vyžaduje Hlavná zmluva, ak je Subdodávateľ spoločnosť, ktorú riadi iná spoločnosť alebo spoločnosti, ktorá nie je stranou Subdodávky, Subdodávateľ poskytne spoločnosti CBRE záruku takejto materskej spoločnosti za podmienok prijateľných pre spoločnosť CBRE. Subdodávateľ nie je oprávnený prijímať žiadne splatné platby, kým záruka materskej spoločnosti nie je úplne vydaná príslušnými stranami a spoločnosť CBRE ju neprijme.

22. Ukončenie

Štandardné podmienky pre Projektové práce

- 22.1. Bez toho, aby boli dotknuté ďalšie práva a opravné prostriedky spoločnosti CBRE, môže spoločnosť CBRE ukončiť Subdodávku za nasledujúcich okolností:
- 22.1.1. písomnou výpoveďou kedykoľvek aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná doba je najmenej dva (2) týždne od doručenia výpovede Subdodávateľovi;
 - 22.1.2. písomným odstúpením s okamžitou účinnosťou, ak má Subdodávateľ podniknuté akékoľvek kroky, prihlášky, objednávky, konania alebo vymenovania alebo iné kroky, ktoré sa týkajú spoločnosti, v súvislosti s akýmkoľvek zložením alebo dohodou s veriteľmi, okrem iných účel bona fide schémy rekonštrukcie alebo zlúčenia, rozpustenia, správy, nútenej správy (administratívnej alebo inej) alebo bankrotu, alebo ak nie je schopný zaplatiť svoje dlhy v čase ich splatnosti, alebo ak prestane obchodovať alebo ak sa Subdodávateľ ocitne v kríze, exekúcii alebo inom právnom procese proti ktorémukoľvek z jeho aktív, ktorý nie je úplne alebo úplne vyplatený do troch (3) pracovných dní od jeho vyrubenia, alebo ak v akejkoľvek jurisdikcii, v ktorej je Subdodávateľ založený, rezidentom alebo vykonáva svoju obchodnú činnosť dôjde ku vyššie uvedenému,
 - 22.1.3. písomným odstúpením s okamžitou účinnosťou, ak Subdodávateľ zastaví alebo pozastaví platby (či už istiny alebo úrokov) vo vzťahu k všetkým alebo akejkoľvek triede svojich dlhov alebo oznámi úmysel tak urobiť alebo pozastaví alebo zastaví alebo bude hroziť pozastavením alebo zastavením vykonávania svojej činnosti;
 - 22.1.4. písomným odstúpením s okamžitou účinnosťou, ak zabezpečený veriteľ Subdodávky podnikne akékoľvek kroky na získanie vlastníctva nehnuteľnosti, ktorá je zabezpečená alebo si iným spôsobom vymáha zábezpeku;
 - 22.1.5. písomným odstúpením s okamžitou účinnosťou, ak v akejkoľvek jurisdikcii, v ktorej je Subdodávateľ registrovaný, sídli alebo v ktorej podniká, dôjde k udalosti analogickej s ktoroukoľvek z okolností popísaných v článkoch 22.1.1 až 22.1.4 (vrátane) vyššie;
 - 22.1.6. písomným odstúpením s okamžitou účinnosťou, ak Subdodávateľ porušil niektorú zo svojich povinností podľa tejto Subdodávky a ak je porušenie možné napraviť, nedodržel nápravu takéhoto porušenia do desiatich (10) pracovných dní od prijatia žiadosti urobiť to.
- 22.2. Bez ohľadu na článok 22.1 vyššie sa táto Subdodávka automaticky ukončí v prípade, že dôjde k ukončeniu záväzku spoločnosti CBRE podľa Hlavnej zmluvy.
- 22.3. Bez ohľadu na akékoľvek ďalšie ustanovenie tejto Subdodávky si spoločnosť CBRE vyhradzuje právo zadržať alebo pozastaviť platbu v prípade akéhokoľvek ukončenia tejto Subdodávky pre akékoľvek zlyhanie Subdodávateľa vrátane (bez obmedzenia) podľa článku 22.1.2 alebo 22.1.3. Subdodávateľ až do doby, kým spoločnosť CBRE nevyhodnotí (i) dodatočné náklady pre spoločnosť CBRE spojené s dokončením Diela (alebo so zabezpečením poskytovania Diela treťou stranou), (ii) akékoľvek ďalšie náklady a záväzky, ktoré vzniknú spoločnosti CBRE v súvislosti s ukončením Subdodávky, (iii) kvalitu a hodnotu Diela vykonaného Subdodávateľom do dátumu ukončenia v súvislosti so Subdodávkou a (iv) akékoľvek ďalšie problémy, ktoré spoločnosť CBRE považuje za potrebné, si vyžadujú posúdenie spoločnosti CBRE v súvislosti s Dielom a/alebo s touto Subdodávkou. V súlade s článkom 4.10 je spoločnosť CBRE oprávnená započítať voči akýmkoľvek sumám, ktoré sú splatné Subdodávateľovi, akékoľvek sumy vypočítané v súlade s týmto článkom 22.3 a akékoľvek ďalšie sumy dlžné spoločnosti CBRE Subdodávateľom, či už podľa Subdodávky alebo inej zmluvy alebo objednávky alebo dojednania medzi stranami.
- 22.4. Spoločnosť CBRE nebude zodpovedať Subdodávateľovi za žiadnu škodu, stratu alebo ušlý zisk, stratu výnosov, predpokladaných úspor, zbytočných nákladov, zákaziek, goodwillu, ušlých príležitostí alebo obchodu alebo za nepriame alebo následné straty alebo škody v prípade, že spoločnosť CBRE ukončí Subdodávku (odstúpi od Subdodávky) v súlade s týmto článkom 22 alebo iným spôsobom ukončenia.
- 22.5. Spôsobené ukončenie Subdodávky nebude mať vplyv na:
- 22.5.1. akékoľvek právo alebo záväzky, ktoré vznikli pred časom ukončenia Subdodávky;
 - 22.5.2. pokračovanie platnosti ktoréhokoľvek z ustanovení tejto Subdodávky, ktoré je výslovne alebo implicitne určené na nadobudnutie platnosti alebo pokračovanie v platnosti po ukončení Subdodávky (vrátane okrem iného článku 3 (Hlavná zmluva), článku 5 (Všeobecné povinnosti Subdodávateľa), článku 11 (Práva duševného vlastníctva), článku 12 (Dôvernosť), článku 14 (Zodpovednosť, poistenie a odškodnenie), článku 15 (Tovary a materiály dodávané Subdodávateľom), článku 22 (Ukončenie), článku 24 (Práva tretích strán), článku 26 (Oddeliteľnosť) a článku 30 (Rozhodné právo)).
- 22.6. Po ukončení Subdodávky z akéhokoľvek dôvodu Subdodávateľ prijme, ak je to vhodné, okamžité kroky na ukončenie vykonávania Diela riadne, ale s primeranou rýchlosťou a hospodárnosťou a bezodkladne vypracuje Lokality. Subdodávateľ okrem toho doručí spoločnosti CBRE všetky Dôverné informácie spoločnosti CBRE a Klienta a korešpondenciu a dokumentáciu (vrátane, okrem iného, správ inžinierov a testovacích osvedčení) týkajúcich sa Diela.
- 23. Zakročenie**
- 23.1. Spoločnosť CBRE podľa vlastného uváženia môže namiesto oznámenia o ukončení podľa článku 22.1.3 písomným oznámením k Subdodávke vylúčiť z rozsahu Subdodávateľa akúkoľvek časť alebo časti Diela a môže sa rozhodnúť buď zakročiť, či už sama alebo poveriť tretie strany, aby dokončili a udržiavali takúto časť (časti). V takom prípade môže spoločnosť CBRE vymáhať primerané náklady spojené so zapojením alebo vymenovaním podľa tohto článku z peňazí, ktoré sú inak splatné alebo sa stanú splatnými Subdodávateľovi, alebo inak uhradené ako nesplatený dlh voči spoločnosti CBRE. Subdodávateľ nebude mať voči spoločnosti CBRE žiadne právo ani nárok v súvislosti s týmto ustanovením.

Štandardné podmienky pre Projektové práce

24. Práva tretích strán

- 24.1. Okrem toho, ako je uvedené v článku 14 a článku 24, žiadne ustanovenie tejto Subdodávky nebude vymožitelné osobou, ktorá nie je jej stranou.
- 24.2. Táto Subdodávka sa uzatvára v prospech spoločnosti CBRE a všetkých spoločností skupiny CBRE („Skupina“). Každý člen Skupiny je oprávnený v rámci svojej vlastnej právnej sily (spôsobilosti) presadzovať všetky ustanovenia v prospech spoločnosti CBRE, akoby tieto ustanovenia boli vyjadrené v prospech príslušného člena Skupiny v každom prípade, a to v rozsahu určenom spoločnosťou CBRE podľa svojho vlastného uváženia.
- 24.3. Spoločnosť CBRE bude oprávnená (ale nebude povinná) podať žalobu proti Subdodávateľovi za škodu, ujmu, straty, náklady, výdavky a zodpovednosti, ktoré vznikli členom Skupiny v spojení so záležitosťou v článku 24.2 a takými okolnosťami, ktorých sumy je možné považovať za škodu, ujmu, straty, náklady, výdavky a záväzky spoločnosti CBRE.
- 24.4. Od strán sa nebude vyžadovať, aby informovali alebo získali súhlas akejkoľvek tretej strany s cieľom zrušiť alebo zmeniť túto Subdodávku alebo akékoľvek jej ustanovenie. Žiadne tretie strany nemôžu postúpiť alebo inak previesť žiadne zo svojich práv uvedených v tomto článku 24.

25. Postúpenie a subdodávky

- 25.1. Spoločnosť CBRE môže kedykoľvek postúpiť, previesť, účtovať alebo akýmkoľvek iným spôsobom nakladať so svojimi právami alebo povinnosťami podľa Subdodávky.
- 25.2. Subdodávateľ nesmie postúpiť, prevádzkať, účtovať, udržiavať zverený fond inej osobe ani nijakým iným spôsobom narábať so svojimi právami alebo povinnosťami podľa Subdodávky, ani to nemá v úmysle robiť.
- 25.3. Subdodávateľ nesmie subdodávať, prenajímať alebo inak delegovať svoje vykonávanie Diela bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti CBRE. Takýto súhlas, ak bude udelený, žiadnym spôsobom nezbaví Subdodávateľa jeho zodpovednosti podľa Subdodávky.

26. Oddeliteľnosť

- 26.1. Ak bude ktorékoľvek jedno alebo viac ustanovení Subdodávky vyhlásené za neplatné alebo nevymáhateľné v akomkoľvek ohľade, platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení nebudú nijako ovplyvnené alebo narušené. Ak bude ktorékoľvek z ustanovení považované za neplatné alebo neúčinné, ale mohlo by sa považovať za platné a účinné, ak by bola vypustená časť textu alebo skrátený rozsah alebo skrátené lehoty, budú sa tieto ustanovenia uplatňovať s potrebnými úpravami, aby boli platné a účinné pri čo najprísnejšom dodržaní pôvodného zámeru, lehôt a rozsahu ustanovení, a strany sa týmto zaväzujú vykonať také úpravy.

27. Subdodávka ako zmluva

- 27.1. Vždy, keď sa uzavrie alebo sa považuje za uzavretú zmluva, ktorú spoločnosť CBRE uzavrela a na ktorú sa vzťahuje táto Subdodávka, bude sa považovať táto Subdodávka (iba na účely zákona o obmedzeniach z roku 1980 v neskoršom znení) tiež za uzavretú zmluvu, a žiadna zo strán sa nebude domáhať žiadneho konania alebo súdneho rozhodnutia alebo sa inak nebude spoliehať na kratšiu premlčaciu dobu, ako je predpísané zákonom pre dohody vykonané ako zmluva.

28. Úplatky, korupčné praktiky a boj proti otroctvu

- 28.1. Subdodávateľ vyhlasuje, zaručuje a zaväzuje sa voči spoločnosti CBRE, spoločnostiam Skupiny a Klientom a Pridruženým spoločnostiam Klienta (na účely tohto článku 28 „Uistené strany“), že Subdodávateľ a jeho Subdodávateľia, zamestnanci, agenti, konzultanti, subdodávateľia a Pridružené spoločnosti budú:
- 28.1.1. dodržiavať zásady spoločnosti CBRE v oblasti boja proti úplatkom a politiky v oblasti boja proti otroctvu poskytnuté Subdodávateľovi ako súčasť procesu registrácie v neskoršom znení, akékoľvek ďalšie politiky dodržiavania právneho súladu, ktoré spoločnosť CBRE z času na čas Subdodávateľovi oznamuje („Príslušné politiky“);
- 28.1.2. dodržiavať všetky príslušné zákony, štatúty, nariadenia a kódexy týkajúce sa (i) boja proti korupcii, vrátane amerického zákona o korupčných praktikách v zahraničí a britského zákona proti korupcii z roku 2010; a (ii) boj proti otroctvu a obchodovaniu s ľuďmi vrátane zákona o modernom otroctve z roku 2015 a (iii) všetky príslušné miestne zákony týkajúce sa moderného otroctva, obchodovania s ľuďmi, úplatkárstva a korupcie („Príslušné zákony“).
- 28.1.3. okamžite oznámi spoločnosti CBRE (písomne), ak sa zahraničný verejný činiteľ stane úradníkom alebo zamestnancom Subdodávateľa alebo získa priamy alebo nepriamy záujem u Subdodávateľa (a Subdodávateľ vyhlasuje, že nemá žiadnych zahraničných verejných činiteľov ako úradníkov, zamestnancov alebo priamych či nepriamych vlastníkov ku dňu uzavretia tejto Subdodávky);
- 28.1.4. nezapájať sa do žiadnej činnosti, postupov alebo konania, ktoré by predstavovali trestný čin podľa oddielov 1, 2 alebo 6 zákona o úplatkoch z roku 2010 alebo oddielov 1, 2 alebo 4 zákona o modernom otroctve z roku 2015 alebo akejkoľvek časti príslušných miestnych zákonov týkajúcich sa moderného otroctva, obchodovania s ľuďmi, úplatkov a korupcie;
- 28.1.5. do 2 týždňov od uzavretia tejto Subdodávky a potom každoročne, písomne potvrdí spoločnosti CBRE podpisom pracovníka Subdodávateľa, že je v súlade s týmto článkom 28 zo strany Subdodávateľa a všetkými osobami s ním spojenými podľa

Štandardné podmienky pre Projektové práce

- článku 28.1.6. Subdodávateľ poskytne také podporné dôkazy o súlade, aké môže spoločnosť CBRE odôvodnene požadovať; a
- 28.1.6. zabezpečiť, aby každá osoba spojená so Subdodávateľom, vrátane ktoréhokoľvek dodávateľa Subdodávateľa, ktorá vykonáva služby v súvislosti s touto Subdodávkou, tak činila iba na základe písomnej zmluvy, ktorá obsahuje minimálne také striktné podmienky, aké sú stanovené pre Subdodávateľa v tomto článku 28.9 (Príslušné podmienky). Subdodávateľ bude zodpovedný za dodržiavanie a plnenie Príslušných podmienok týmito osobami a bude priamo zodpovedný spoločnosti CBRE za porušenie akýchkoľvek Príslušných podmienok touto osobou.
- 28.2. Subdodávateľ prehlasuje a zaručuje sa, že ku dňu uzavretia tejto Subdodávky ani Subdodávateľ, ani jeho riadiaci pracovníci, zamestnanci alebo iné Pridružené spoločnosti alebo osoby;
- 28.2.1. neboli právoplatne odsúdení za akýkoľvek trestný čin týkajúci sa otroctva alebo obchodovania s ľuďmi; a
- 28.2.2. neboli ani nie sú predmetom vyšetrovania, dopytovania alebo presadzovania práva zo strany vládneho, správneho alebo regulačného orgánu týkajúceho sa trestného činu alebo údajného trestného činu alebo v súvislosti s otroctvom a obchodovaním s ľuďmi.
- 28.3. Subdodávateľ vyhlasuje, zaručuje a zaväzuje sa, že bude podnikat' spôsobom, ktorý je v súlade s Príslušnými politikami.
- 28.4. Uistené strany chcú, aby v priebehu príslušných rokovaní a plnenia tejto Subdodávky neboli uskutočňované žiadne platby alebo prevody hodnoty, ponuky, prísľuby alebo dávanie akýchkoľvek finančných alebo iných výhod alebo požiadaviek, dohody o prijatí akýchkoľvek finančných prostriedkov, ani aby neboli poskytnuté ďalšie priame alebo nepriame výhody, ktorých účelom alebo účinkom je verejné alebo obchodné úplatkárstvo alebo prijatie alebo zmierenie s úplatkom, vydieraním, províziou alebo iným nezákonným alebo nesprávnym výkonom akejkoľvek funkcie alebo činnosti.
- 28.5. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia, ktoré sú v rozpore, môžu Uistené strany pozastaviť alebo ukončiť túto Subdodávku v prípade závažného porušenia, ktoré nie je možné napraviť v súlade s článkom 22.1.3, keď sa dozvedia o informáciách, ktoré im poskytujú vecný základ pre záver, že Subdodávateľ alebo ktorýkoľvek z jeho funkcionárov, zamestnancov, agentov, konzultantov, subdodávateľov alebo Pridružených spoločností porušili alebo spôsobili, že Uistené strany porušili Príslušné zákony. V prípade ukončenia z tohto dôvodu môžu Uistené strany zadržat' platbu súvisiacu s časťou Diela, na ktoré sa vzťahuje konanie porušujúce Príslušné zákony, a Subdodávateľ odškodní Uistené strany voči všetkým nárokom, požiadavkám a žiadostiam, konaniam, náhrade škody, stratám, záväzkom, nákladom, poplatkom a výdavkom (vrátane poplatkov profesionálnych poradcov v plnom rozsahu odškodnenia) akejkoľvek povahy, ktoré vznikli v dôsledku takéhoto porušenia.

29. Spory

- 29.1. V prípade akýchkoľvek sporov vyplývajúcich zo Subdodávky alebo v súvislosti s ňou sa uplatňujú tieto postupy:
- 29.1.1. v prvom rade sa záležitosť postúpi prevádzkovému zástupcovi spoločnosti CBRE a zástupcovi Subdodávateľa s rovnocenným postavením, ktorí vynaložia primerané úsilie na rýchle vyriešenie sporu rokovaním;
- 29.1.2. v prípade, že spor nebude vyriešený v súlade s článkom 29.1.1 do desiatich (10) Pracovných dní, bude spor postúpený výkonným riaditeľom spoločnosti CBRE príslušnej obchodnej jednotky a zástupcovi Subdodávateľa podobného postavenia;
- 29.1.3. v prípade, že spor nebude vyriešený v súlade s článkom 29.1.2 do desiatich (10) Pracovných dní, bude spor postúpený viceprezidentom každej strany;
- 29.1.4. V prípade, že sa nedosiahne žiadna dohoda do desiatich (10) Pracovných dní, každá strana bude mať právo odkázať daný spor na príslušný kompetentný všeobecný súd v krajine, kde sa vykonáva Dielo.

30. Rozhodné právo

- 30.1. Zmluva a všetky záležitosti vyplývajúce z alebo v súvislosti s ňou sa riadia miestnymi zákonmi v krajine, kde sa Dielo vykonáva a podliehajú článku 29 a 30.2. Všetky spory a nároky vyplývajúce alebo súvisiace so Subdodávkou budú podliehať výhradnej jurisdikcii príslušného kompetentného súdu v krajine, kde je Dielo vykonané.
- 30.2. Bez ohľadu na článok 30.1 sa dohodlo, že spoločnosť CBRE bude mať právo začať konanie proti Subdodávateľovi na ktoromkoľvek inom súde s príslušnou jurisdikciou a že začatie konania v jednej alebo viacerých jurisdikciách zo strany spoločnosti CBRE nebude brániť začatie konania v ktorejkoľvek inej jurisdikcii, či už súčasne alebo inak.